

SENCOR®

**SWK 0950WH
SWK 0951BK**



**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК
БЫСТРОГО НАГРЕВА**

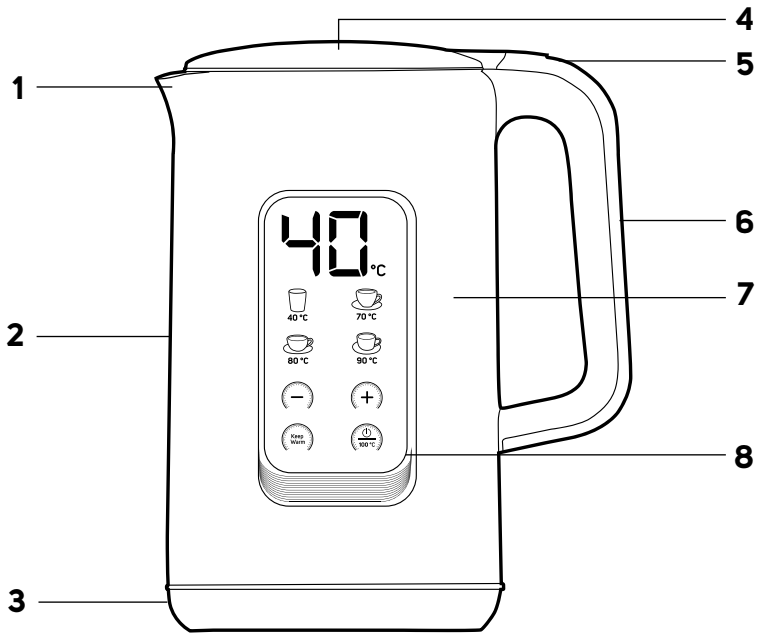
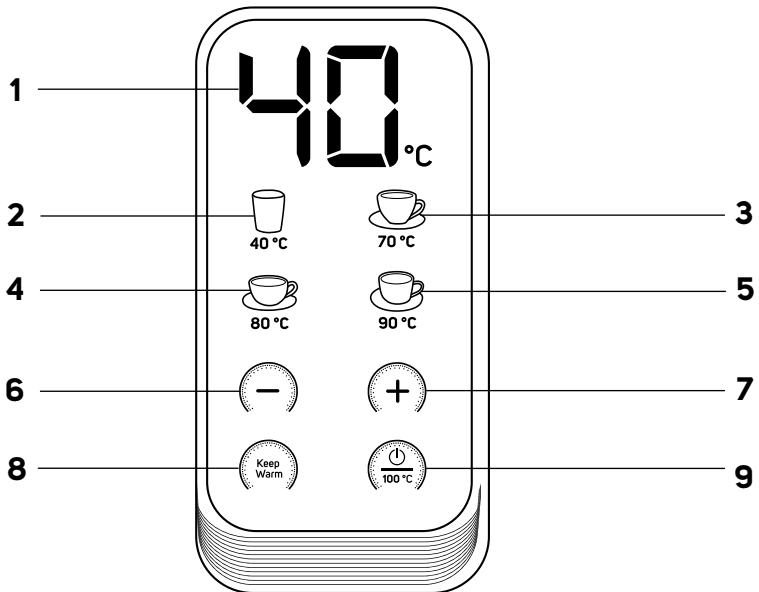
Перевод оригинального руководства



SENCOR®

**SWK 0950WH
SWK 0951BK**



A**B**

RU Электрический чайник быстрого нагрева

Важные инструкции по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

Общие предупреждения

- Дети возрастом от 8 лет и выше или лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не обладающие достаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность, или после соответствующим образом проведенного инструктажа, с проверкой осознания ими риска возникновения опасности.
- Детям запрещается играть с этим прибором.
- Детей разрешается допускать к чистке и обслуживанию только если они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослых.
- Храните прибор и кабель питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- В случае повреждения кабеля питания, для устранения связанных с этим опасностей необходимо обратиться в официальный сервисный центр для замены кабеля. Запрещается использовать прибор с поврежденным кабелем питания.

- Данный прибор предназначен для домашнего использования. Прибор также предназначен:
 - для личного некоммерческого использования в таких помещениях, как служебные кухни в магазинах, офисах и других рабочих местах;
 - для личного, некоммерческого использования в таких областях, как сельское хозяйство;
 - для личного, некоммерческого использования гостями в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
 - для личного, некоммерческого использования в таких местах, как учреждения, предоставляющие ночлег и завтрак.
- Не мойте чайник или его основание под проточной водой. Не погружайте чайник быстрого нагрева или его основание в воду или другие жидкости.
- Если чайник переполнен, горячая вода может выплескиваться наружу.



ОСТОРОЖНО!

Не открывайте крышку, когда вода кипит.

- Используйте чайник только с предназначенным для него основанием. Не используйте основание для других приборов.



ОСТОРОЖНО!

Избегайте попадания жидкости на вилку (центральный разъем).

- Соблюдайте инструкции по очистке, приведенные в главах «ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ» и «ОЧИСТКА И УХОД».



ОСТОРОЖНО!

Неправильное использование может привести к травме.

- Поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное тепло после выключения. Не прикасайтесь к горячим поверхностям.

Дополнительные важные инструкции по технике безопасности при использовании прибора

- Перед эксплуатацией полностью размотайте кабель питания. Проследите за тем, чтобы кабель питания не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей и острых предметов.
- Перед подключением прибора к сети убедитесь в том, что номинальная мощность прибора соответствует параметрам розетки. Подключайте прибор только к правильно заземленной розетке.
- Не ставьте прибор на подоконники, каплесборник раковины и на любые другие неровные и неустойчивые поверхности. Всегда устанавливайте прибор на устойчивую, ровную, чистую и сухую поверхность.
- Не помещайте прибор на электрическую или газовую плиту или поблизости от нее. Держите его на достаточном расстоянии от открытого огня, нагревательных элементов и других источников тепла.
- Никогда не используйте прибор вне помещений, в пыльной или влажной среде или в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте прибор, кабель питания или штепсельную вилку в воду или какую-либо иную жидкость.
- Используйте прибор только для нагревания питьевой воды. Никогда не используйте его для нагревания других жидкостей или продуктов.
- Во время работы по периметру и сверху прибора должно присутствовать как минимум 20 см свободного пространства. Не ставьте прибор рядом с чувствительными к теплу или пару материалами.
- Не ставьте прибор под розетку во избежание попадания на нее горячего пара, выходящего из прибора.
- Не накрывайте прибор во время работы, когда он подключен к сети или когда он заполнен водой или нагрет.
- Заполните чайник холодной водой. Перед заполнением чайника обязательно снимайте его с основания. Не заполняйте чайник, если он установлен на основании.
- Заполните чайник водой как минимум до отметки MIN, но не переполняйте его выше отметки MAX.
- При помещении и снятии чайника с основания убедитесь, что центральный разъем не контактирует с водой.
- Панель управления не должна контактировать с водой или другой жидкостью. Жидкость вокруг панели управления с дисплеем может попасть в прибор и привести к неисправности.
- Не включайте прибор пустым. Неправильное использование может отрицательно повлиять на срок службы прибора. На случай случайного запуска без воды, прибор оснащен защитой от перегрева для предотвращения повреждений.
- Перед включением чайника надлежащим образом закройте крышку.
- Во избежание ошпаривания горячей водой или паром не открывайте крышку во время кипячения или сразу после кипячения.
- Соблюдайте особую осторожность при подъеме и переноске чайника с горячей водой. Никогда не поднимайте чайник за крышку или корпус. Используйте ручку для поднятия и переноски чайника.
- Будьте предельно осторожны при опорожнении чайника, чтобы не ошпариться горячей водой или паром.
- Перед повторным заполнением полностью опорожните чайник. Открывайте крышку только после опорожнения чайника. Не наливайте холодную воду в горячий чайник.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки, если он остается без присмотра, после использования и перед очисткой или перемещением.
- Чтобы отсоединить прибор от розетки, аккуратно потяните вилку кабеля. Не тяните за кабель питания. В противном случае возможно повреждение кабеля или сетевой розетки.
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте вилку кабеля питания мокрыми руками.
- Не используйте прибор, если он не работает должным образом или поврежден. Для осмотра или ремонта сдавайте прибор в авторизованный сервисный центр.
- Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не настраивайте прибор самостоятельно. Любой ремонт должен выполняться в авторизованном сервисном центре. Произвольное внесение изменений в конструкцию прибора создает риск потери юридических прав касательно неудовлетворительной работы или гарантии качества.

RU Электрический чайник быстрого нагрева

Руководство пользователя

- Благодаря за приобретение нашего продукта SENCOR; надеемся, что он придется вам по нраву.
- Перед использованием данного прибора прочтите данное руководство, даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями. Используйте данный прибор только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните настоящее руководство для последующего использования.
- Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку, упаковочный материал, чек и подтверждение степени ответственности или гарантийный талон продавца как минимум на время действия законного права на гарантию исполнения или качества. При необходимости транспортировки прибора мы рекомендуем снова упаковать его в оригинальную коробку от производителя.



Осторожно!

Никогда не заполняйте чайник, если он установлен на основание **A3**. Не переполняйте чайник. Это создает риск выплескивания кипящей воды.

- Установите чайник на основание **A3**. Вставьте вилку кабеля питания в розетку.
- Нажмите сенсорную кнопку **B9**. Нагрейте воду до 100 °C. Когда вода закипит, чайник выключится автоматически.
- Опорожните чайник. Дайте чайнику остыть и вскипятите чистую воду еще два-три раза. Теперь чайник готов к работе.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- | | |
|--|--|
| A1 Носик | A7 Отметки минимального и максимального уровня воды внутри чайника. |
| A2 Корпус чайника | A8 Сенсорная панель управления со светодиодным дисплеем |
| A3 Основание с центральным разъемом | |
| A4 Крышка | |
| A5 Кнопка открытия крышки | |
| A6 Ручка | |

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ СО СВЕТОДИОДНЫМ ДИСПЛЕЕМ

- | | |
|--|--|
| B1 Дисплей температуры отображает заданную или текущую температуру воды. | B7 Сенсорная кнопка настройки температуры, каждое нажатие увеличивает заданную температуру на 5 °C, диапазон настройки от 40 °C до 100 °C |
| B2 Сенсорная кнопка температуры 40 °C | B8 Сенсорная кнопка включения/выключения режима подогрева |
| B3 Сенсорная кнопка температуры 70 °C | B9 Сенсорная кнопка для отмены сделанных настроек, преждевременного выключения чайника и начала быстрого нагрева до 100 °C |
| B4 Сенсорная кнопка температуры 80 °C | |
| B5 Сенсорная кнопка температуры 90 °C | |
| B6 Сенсорная кнопка настройки температуры, каждое нажатие уменьшает заданную температуру на 5 °C, диапазон настройки от 40 °C до 100 °C | |

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Снимите упаковку и все рекламные этикетки/наклейки с чайника и его основания.
- Перед первым использованием чайника несколько раз вскипятите в нем чистую воду, чтобы удалить любые загрязнения, возникшие в процессе производства. Следуйте инструкциям ниже.
- Снимите чайник с основания **A3**. Размотайте кабель питания с нижней части основания **A3** и пропустите его через канавку в основании **A3**. Установите основание **A3** на ровную, сухую и устойчивую поверхность.
- Нажмите кнопку **A5**, чтобы открыть крышку чайника **A4**. Залейте в чайник чистую питьевую воду до отметки MAX. Закройте крышку **A4** надлежащим образом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА

- Снимите чайник с основания **A3**. Размотайте кабель питания с нижней части основания **A3** и пропустите его через канавку в основании **A3**. Установите основание **A3** на ровную, сухую и устойчивую поверхность.
- Нажмите кнопку **A5**, чтобы открыть крышку чайника **A4**. Залейте в чайник чистую питьевую воду. Минимальное и максимальное количество воды внутри чайника отмечено символами «MIN | 0.5 L» и «MAX | 1.7 L».
- Закройте крышку **A4** надлежащим образом.



Осторожно!

Никогда не заполняйте чайник, если он установлен на основание **A3**. Не переполняйте чайник. В противном случае возможно выплескивание горячей воды.

- Установите чайник на основание **A3**. Вставьте вилку кабеля питания в розетку.
- После подключения к розетке чайник переходит в режим настройки. Прозвучит звуковой сигнал и загорится сенсорная панель управления со светодиодным дисплеем **A8**. Индикатор температуры **B1** покажет текущую температуру воды в чайнике.

Быстрый запуск нагрева воды до 100 °C

- Чтобы начать нагрев воды до 100 °C, нажмите сенсорную кнопку **B9**. Чайник автоматически начнет нагревать воду до 100 °C. Когда начнется нагрев, загорятся сенсорные кнопки управления **B6–B9**, а индикатор **B1** покажет текущую температуру воды.
- При достижении точки кипения подается звуковой сигнал и автоматически прекращается нагрев воды.
- Через 30 секунд чайник автоматически переключается в режим ожидания.
- При поднятии чайника с основания **A3** панель управления с дисплеем **A8** выключается.

Нагрев с настройкой температуры воды

- Выберите одну из предустановленных температур с помощью сенсорных кнопок **B2**, **B3**, **B4** или **B5** или задайте нужную температуру с помощью сенсорных кнопок **B6** и **B7**. При каждом нажатии сенсорной кнопки **B6** или **B7** температура изменяется на 5 °C. Индикатор **B1** показывает заданную температуру. Чтобы отменить настройку, нажмите кнопку **B9**. На панели управления снова загорятся все сенсорные кнопки. Начните настройку сначала.
- Спустя короткое время после выбора предустановленной температуры или установки температуры вручную автоматически начинается нагрев воды. После начала нагрева индикатор **B1** покажет текущую температуру воды. На панели управления загорятся сенсорные кнопки **B8** и **B9** и сенсорная

кнопка выбранной температуры или сенсорные кнопки **B6** и **B7**, если температура установлена вручную.

- При достижении заданной температуры подается звуковой сигнал и автоматически прекращается нагрев воды.
- Через 30 секунд чайник автоматически переключается в режим ожидания.
- При поднятии чайника с основания **A3** панель управления с дисплеем **A8** выключается.

Нагрев с настройкой и поддержанием температуры воды

- Выбрав температуру или установите ее вручную согласно инструкциям в главе «Нагрев с настройкой температуры воды». Для включения функции подогрева нажмите сенсорную кнопку **B8**. При этом сенсорная кнопка **B8** будет мигать. Функцию подогрева можно выключить, снова нажав кнопку **B8**.
- Нагрев воды начнется автоматически. После начала нагрева индикатор **B1** покажет текущую температуру воды. На панели управления загорится сенсорная кнопка **B9** и сенсорная кнопка выбранной температуры, или сенсорные кнопки **B6** и **B7**, если температура установлена вручную. При этом сенсорная кнопка **B8** будет мигать. Это указывает на работу функции подогрева.
- При достижении заданной температуры подается звуковой сигнал, и чайник автоматически переключается в режим подогрева. Заданная температура воды будет поддерживаться в течение 2 часов. В течение этого времени функция памяти позволяет поднимать чайник с основания 10 раз без отключения режима подогрева. Это действует при условии, что температура воды в чайнике не опустилась на 8 °C или ниже заданной температуры по возвращении чайника на основание. Если вы частично опорожнили чайник, то перед возвращением на основание необходимо оставить внутри чайника не менее 0,5 л воды. В противном случае чайник не будет работать должным образом.
- Через 2 часа прозвучит звуковой сигнал, после чего чайник перейдет в режим настройки. Через 30 секунд чайник автоматически переключается в режим ожидания.
- При поднятии чайника с основания **A3** панель управления с дисплеем **A8** выключается.

Режим ожидания

- В режиме ожидания сенсорная кнопка **B9** медленно мигает. Другие элементы панели управления и дисплей **A8** выключены.
- Чтобы переключить чайник в режим настройки, нажмите сенсорную кнопку **B9**. Панель управления с дисплеем **A8** загорится.
- Удерживайте сенсорную кнопку **B9** в течение 3 секунд, чтобы вернуть чайник в режим ожидания.

Отмена настроек и преждевременное прекращение нагрева воды или режима подогрева

- Нажмите кнопку **B9**, чтобы отменить сделанные настройки или преждевременно прекратить:
 - нагрев воды;
 - нагрев и поддержание температуры воды;
 - режим подогрева.
- После использования отключите кабель питания от розетки. Слейте воду из чайника и дайте ему остыть. Не оставляйте воду в чайнике для дальнейшего использования.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ БЕЗ ВОДЫ

- Чайник оснащен защитой от перегрева для предотвращения повреждений при перегреве или работе с недостаточным количеством воды. При возникновении такой ситуации чайник выключается автоматически. Отключите кабель питания от розетки и дайте чайнику остыть. Тепловой предохранитель сбрасывается после остывания, позволяя снова использовать чайник.

ОЧИСТКА И УХОД

- Отключите кабель питания от розетки. Слейте воду из чайника и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается использовать для чистки проволочную сетку, абразивные чистящие средства, растворители и т. п., чтобы предотвратить повреждение поверхности.



Осторожно!

Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте прибор, кабель питания или вилку в воду или другие жидкости и не мойте эти части под проточной водой. Запрещается мыть какие-либо компоненты данного прибора в посудомоечной машине.

- При необходимости протрите внешнюю поверхность чайника слегка влажной тканью, затем вытрите насухо чистой сухой тканью. Не нажимайте слишком сильно на панель управления с дисплеем. Протирайте нижнюю часть крепления чайника к основанию **A3** только сухой тканью, чтобы предотвратить попадание влаги в центральный разъем.
- Для очистки основания **A3** пользуйтесь только сухой тканью.

Удаление накипи

- Накипь на дне чайника снижает эффективность нагревательного элемента и отрицательно влияет на срок службы чайника, поэтому регулярно удаляйте ее в зависимости от частоты использования чайника.
- При стандартном использовании (3–5 раз в день) рекомендуется удалять накипь:
 - раз в месяц в местах, где вода жесткая и очень жесткая;
 - раз в два-три месяца в местах, где вода мягкая и средней мягкости.
- Для удаления накипи можно использовать раствор воды и обычного 8 % уксуса или лимонной кислоты. Рекомендуемое соотношение воды и уксуса — 2:1. Рекомендуемая дозировка лимонной кислоты — 2 столовые ложки на 1 литр воды.
- Согласно приведенным выше инструкциям приготовьте 1 л раствора для удаления накипи и всыпьте его в чайник. Нагрейте раствор до 90 °C и оставьте его в чайнике на 30–60 минут. Затем опорожните чайник и вскипятите в нем чистую воду 4–5 раз перед дальнейшим использованием.
- Не пренебрегайте регулярной очисткой.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что кабель питания отключен от сети, а прибор чистый и сухой.
- Храните прибор в чистом и сухом месте, недоступном для детей и животных.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальный диапазон напряжения	220–240 В
Номинальная частота	50–60 Гц
Номинальная входная мощность	1850–2200 Вт
Емкость	1,7 л

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Утилизируйте упаковочные материалы в специально предназначенном месте для сбора отходов, выделенном органами власти

УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАВШЕГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данный символ на продуктах или оригинальной документации означает, что отработавшее электрическое или электронное оборудование нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Такие продукты следует доставлять на специализированные сборные пункты для утилизации и переработки. Как вариант, в некоторых странах ЕС и других странах Европы можно сдать отслужившие

свой срок продукты продавцу при условии приобретения нового аналогичного продукта. Правильная утилизация этого продукта помогает сохранить ценные природные ресурсы и снизить потенциальное отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье человека, вызванное неправильной утилизацией отходов. Обратитесь за дополнительной информацией к местным органам власти или в ближайший сборный пункт. Неправильная утилизация данного типа отходов может повлечь за собой наложение штрафа в соответствии с государственным законодательством.

Для юридических лиц в странах Европейского Союза

При необходимости утилизации электрического или электронного оборудования, обратитесь к своему продавцу или поставщику за необходимой информацией.

Утилизация в странах, не входящих в состав Европейского Союза

Данный символ действителен на территории Европейского союза.

При необходимости утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию у местных органов власти или поставщика.



Данный продукт соответствует всем основным требованиям применимых к нему директив ЕС.

